



## TỜ DỮ KIẾN

### Sự an toàn của công nhân trong khi bị mất điện

#### Ngăn ngừa bị điện giật bởi Năng Lượng Điện Hoàn Ngược Không Phát Hiện Được

Trong thời gian bị mất điện, có nhiều người dùng các máy phát điện xách tay. Nếu máy phát điện xách tay này lắp đặt, điều khiển và có kích thước không đúng, nó có thể đưa điện năng trở lại các đường dây điện. Vấn đề này được gọi là **tiếp ngược** lại hay hoàn ngược năng lượng điện trong các đường dây điện. **Sự hoàn ngược này có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc giết chết công nhân sửa chữa hoặc những người trong các tòa nhà lân cận.**

Tờ dữ kiện này cho các công nhân biết về cách khôi phục lại điện một cách an toàn cho các cộng đồng địa phương khi một máy phát điện xách tay hiện đang được sử dụng trong nhà hoặc các nhà trong khu vực.

#### Các hiệu quả của sự hoàn ngược

Vấn đề hoàn ngược năng lượng điện là một mối nguy thường xuyên cho các công nhân điện năng. Điện giật là nguyên nhân đứng hàng thứ năm trong tất cả các trường hợp tử vong vì nghề nghiệp đã được báo cáo.

#### Hiểu về tiến trình

Khi các đường dây điện bị mất điện, các cư dân có thể khôi phục lại năng lượng cho nhà của họ bằng một nguồn điện khác như máy phát điện xách tay. Nếu máy phát điện này được cắm vào các mạch điện trong nhà, dòng điện có thể bị hoàn ngược, trở lại vào trong mạch điện để vào hệ thống điện, và sau đó làm gia tăng điện thế. Nếu một công nhân nào đó tìm cách sửa chữa các đường dây điện khi điều này xảy ra, công nhân đó có thể bị điện giật. Làm theo một số các hướng dẫn an toàn có thể giảm thiểu được cơ nguy này.

#### Phòng vệ chống lại việc hoàn ngược

- **Các công nhân cần coi tất cả các đường dây điện là “có điện”** trừ phi các đường dây này đã được tắt điện và nối đất. Vì có thể xảy ra việc hoàn ngược trong mạch điện, công nhân cần nối đất tất cả các đường dây tại cả hai bên của khu vực làm việc trừ phi người này hiện đang đeo thiết bị bảo vệ cá nhân thích hợp.

## Sự an toàn của công nhân trong khi bị mất điện

(tiếp theo tờ rơi trang trước)

- **Phòng ngừa bị điện giật bằng cách tiến hành các thử nghiệm tiêu chuẩn** để xác định xem điện thế cao có trong các đường dây điện hay không. Điện thế thấp bao gồm các điện thế từ 50 tới 600 volts. Điện thế cao bao gồm các điện thế từ 601 volts tới 230,000. Điện cao thế là bất cứ điện thế nào quá 230,000 volts.
  - **Các công nhân cũng nên dùng thiết bị thử điện thế thấp** như thấp một đèn nê ông hoặc dụng cụ loại điốt phát sáng để xác định xem có sự hiện diện của điện thế thấp hay không. Các thử nghiệm dành cho điện thế cao có thể công nhận ra được các mức điện thế thấp. Điện thấp cũng nguy hiểm chết người.
- **Không nên sửa chữa hoặc mặt khác tiếp cận các đường dây điện nếu không đeo thiết bị phòng chống cá nhân thích hợp** như các bao tay và ống tay áo đã được chấp thuận và được xếp hạng NEC.

Công chúng có thể giúp đỡ như thế nào

- **Nhờ một thợ điện chuyên môn, có khả năng lắp một máy phát điện xách tay.**
- **Nhớ là phải để các ngắt mạch chính ở vị trí OFF** và khóa lại trước khi khởi động máy phát điện. Làm điều này sẽ giúp bảo vệ cho các công nhân điện khỏi bị điện giật có thể xảy ra.

Muốn biết thêm chi tiết, hãy đến [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) hay gọi cho đường dây khẩn trả lời công cộng của CDC tại (888) 246-2675 (Tiếng Anh), (888) 246-2857 (Tiếng Tây Ban Nha), hay (866) 874-2646 (TTY)